



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet CF478 - Enveloppe des dossiers	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-184688/B	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-18-4688	Date 2018-02-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CW-040-74328	
File No. - N° de dossier cw040.W8486-184688	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-23	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Goyer-Desrosiers, Caroline	Buyer Id - Id de l'acheteur cw040
Telephone No. - N° de téléphone (613) 998-1960 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein / Voir ci-inclus	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à :

A) RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES :

Question 1)

Est-ce que livraison par étape avec une quantité de 10,000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 par livraison est possible pour ce contrat?

Réponse 1)

Oui, livraison par étape est acceptable pour ce contrat comme suit :

Livraison initiale à Montréal:

Une quantité initiale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 3 avril 2018.

Livraisons subséquentes (140 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 à Montréal) :

- Une quantité minimale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 18 mai 2018.
- Pour les besoins opérationnels de MDN, *Une quantité minimale de 10 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée* deux fois par mois. Alors, la quantité totale des *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 23 Novembre 2018.

Livraison de 25 000 Canadian Forces Personnel Record Enveloppes CF478 à Edmonton:

Livraison initiale :

Une quantité minimale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel* CF478 doit être livrée à Edmonton d'ici le 18 mai 2018.

Livraisons subséquentes

Les quantités qui restent doivent être livrées à Edmonton d'ici le 15 juin 2018.

B) RÉVISER CE QUI SUIT :

**Sous la partie 1, 1.2 Sommaire
Supprimer :**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) requiert l'impression, la production en format final et la livraison de 175 000 + 10 chemises à soufflets.

L'entrepreneur doit imprimer, produire en format final et livrer les Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478. Une quantité initiale de 10,000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 15 mars 2018. Une quantité de 140 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal et une quantité de 25 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Edmonton d'ici le 18 mai 2018.

La période du contrat sera de la date d'attribution jusqu'au 18 juin 2018.

Et le remplacer par :

Le ministère de la Défense nationale (MDN) requiert l'impression, la production en format final et la livraison de 175 000 + 10 chemises à soufflets.

L'entrepreneur doit imprimer, produire en format final et livrer les Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478. Une quantité initiale de 10,000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le **3 avril 2018**. Une quantité de 140 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal et une quantité de 25 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Edmonton **selon l'annexe « A » Énoncé des travaux**.

La période du contrat sera de la date d'attribution jusqu'au **14 décembre 2018**.

Sous la partie 6

Supprimer 6.4 Durée du contrat entièrement et le remplacer par :

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au **14 décembre 2018** inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

6.4.2.1 Livraison initiale à Montréal:

Une quantité initiale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478* doit être livrée à Montréal d'ici le 3 avril 2018.

6.4.2.2 Livraisons subséquentes (140 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478* à Montréal) :

- Une quantité minimale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478* doit être livrée à Montréal d'ici le 18 mai 2018.
- Pour les besoins opérationnels de MDN, *Une quantité minimale de 10 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée* deux fois par mois. Alors, la quantité totale des *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478* doit être livrée à *Montréal d'ici le 23 Novembre 2018*.

Livraison de 25 000 Canadian Forces Personnel Record Enveloppes CF478 à Edmonton:

Livraison initiale :

Une quantité minimale de 10 000 *Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478* doit être livrée à Edmonton d'ici le 18 mai 2018.

Les quantités qui restent doivent être livrées à Edmonton d'ici le 15 juin 2018.

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

Supprimer 6.8.2 (a) entièrement et le remplacer par :

6.8.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

(a) L'original doit accompagner l'envoi au consignataire pour attestation et paiement:

Ministère de la Défense Nationale	Description des items	Quantités	Adresse de facturation
Montréal	FORCES CANADIENNES ENVELOPPES DES DOSSIERS DU PERSONNEL CF478 (11-2011) N7530-21-9056613 10 000 chemises à soufflets	10 000 CH	Ministère de la Défense Nationale 25 DAFC Montréal / Magasin C.P. 4000, Succursale K Montréal, QC H1N 3R9 À l'attention de: <u>Réception des factures W1941</u>
Montréal	FORCES CANADIENNES ENVELOPPES DES DOSSIERS DU PERSONNEL CF478 (11-2011) N7530-21-9056613 140 000 chemises à soufflets	Selon chaque livraison	Ministère de la Défense Nationale 25 DAFC Montréal / Magasin C.P. 4000, Succursale K Montréal, QC H1N 3R9 À l'attention de: <u>Réception des factures W1941</u>
Edmonton	FORCES CANADIENNES ENVELOPPES DES DOSSIERS DU PERSONNEL CF478 (11-2011) N7530-21-9056613 25 000 chemises à soufflets	Selon chaque livraison	NATIONAL DEFENCE 7 CF Supply Depot STN Forces P.O. Box 10500 Edmonton, AB T5J 4J5 À l'attention de: <u>Réception des factures W2481</u>

Sous l'Annexe « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Supprimer A.11 instructions pour la livraison entièrement et le remplacer par :

A.11 INSTRUCTIONS POUR LA LIVRAISON

A.11.1 - LIVRAISON À MONTRÉAL (150 000 Forces canadiennes enveloppes des dossiers du personnel CF478)

Livraison initiale:

- Une quantité initiale 10 000 Forces canadiennes enveloppes des dossiers du personnel CF478 livrées d'ici le 3 avril 2018.

Livraisons subséquentes (140 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 à Montréal) :

- Une quantité minimale de 10 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 18 mai 2018.
- Pour les besoins opérationnels de MDN, une quantité minimale de 10 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée deux fois par mois. Alors, la quantité totale des Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Montréal d'ici le 23 Novembre 2018.

L'entrepreneur doit prendre rendez-vous avant d'effectuer la livraison. Pour ce faire, il doit communiquer avec :

W1941
25^e DAFC Montréal – Section de la réception
Téléphone: 514-252-2777, poste 2363 Télécopieur: 514-252-2122

Livrer à :
25^e DAFC - Section de la réception
BFC Montréal
6363, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec) H1N 2E9

A.11.2 - LIVRAISON À EDMONTON (25 000 Canadian Forces Personnel Record Enveloppes CF478 à Edmonton)

- Une quantité minimale de 10 000 Forces canadiennes, enveloppe des dossiers du personnel CF478 doit être livrée à Edmonton d'ici le 18 mai 2018.
- Les quantités qui restent doivent être livrées à Edmonton d'ici le 15 juin 2018.

L'entrepreneur doit prendre rendez-vous avant d'effectuer la livraison. Pour ce faire, il doit communiquer avec :

W2481
7^e DAFC – Section de la réception
Téléphone: 780-973-4011, poste 4521 Télécopieur: 780-973-4054

Livrer à :
7^e DAFC – Section de la réception
BFC Edmonton
195^e Avenue et 82^e Rue, bâtiment 236
Edmonton (Alberta) T5J 4J5

Supprimer L'Annexe « B » entièrement et le remplacer par :

ANNEXE « B »
BASE DE PAIEMENT

Les soumissionnaires doivent proposer des prix selon le modèle précisé pour chacun des composants indiqués dans la présente annexe B, Base de paiement. Si le prix d'un composant n'est pas fourni dans le format exigé, la proposition sera jugée non recevable.

Si le prix d'un composant n'est pas indiqué, on lui attribuera un prix de zéro dollar. Le soumissionnaire aura la possibilité d'accepter ce montant nul. S'il l'accepte, la base de paiement sera jugée recevable. Si le soumissionnaire la refuse, la proposition sera jugée non conforme et donc rejetée.

FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SUBSISTANCE

L'État n'acceptera **pas** les frais de subsistance et de déplacement engagés par l'entrepreneur pour satisfaire aux modalités de tout contrat subséquent.

Tout paiement peut faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

B.1 Base de paiement

Le soumissionnaire doit proposer des prix fermes tout compris pour l'impression et la production de *Forces canadiennes enveloppe des dossiers du personnel* CF478 dans leur format définitif, conformément à l'annexe «A», Énoncé des travaux. Les prix fermes tout compris doivent comprendre l'ensemble du matériel et des activités, les frais d'installation, la création d'exemplaires de production, l'impression et les opérations de finition, nécessaires à la production de *Forces canadiennes enveloppe des dossiers du personnel* CF478 dans leur format final, à la préparation des articles en vue de l'expédition et de la livraison aux adresses indiquées à l'annexe «A», Énoncé des travaux. Tous les prix doivent être FAB destination*, en dollars canadiens, taxes d'accise et droits de douane compris, et toutes les taxes applicables en sus. **Transport compris.**

B.1.1 Quantité initiale pour Montréal, Québec

FORCES CANADIENNES ENVELOPPE DE DOSSIERS DU PERSONNEL
Chemises à soufflets
Numéro de formulaire : CF478 (11-2011)
NNO: N7530-21-9056613

Quantité : 10 000 Chemises à soufflets

Colonne A	Colonne B	Colonne C
Prix de lot ferme par enveloppe	Quantité totale	B.1.1 Prix total ferme, tout compris pour l'évaluation. (Colonne A * Colonne B)
_____ \$/ chemise à soufflets	10 000 Forces canadiennes enveloppe de dossiers du personnel	_____ \$ / 10 000

B.1.2 Quantité additionnelle pour Montréal, Québec

FORCES CANADIENNES ENVELOPPE DE DOSSIERS DU PERSONNEL
Chemises à soufflets

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-184688/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-184688

Amd. No. - N° de la modif.
007
File No. - N° du dossier
cw040.W8486-184688

Buyer ID - Id de l'acheteur
cw040
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Numéro de formulaire : CF478 (11-2011)
NNO: N7530-21-9056613

Quantité : 140 000 Chemises à soufflets

Colonne A	Colonne B	Colonne C
Prix de lot ferme par enveloppe	Quantité totale	B.1.2 Prix total ferme, tout compris pour l'évaluation. (Colonne A * Colonne B)
_____ \$/ chemise à soufflets	140 000 Forces canadiennes enveloppe de dossiers du personnel	_____ \$ / 140 000

B.1.3 Quantité additionnelle pour Edmonton, Alberta

FORCES CANADIENNES ENVELOPPE DE DOSSIERS DU PERSONNEL
Chemise à soufflets
Numéro de formulaire : CF478 (11-2011)
NNO: N7530-21-9056613

Quantité : 25 000 Chemises à soufflets

Colonne A	Colonne B	Colonne C
Prix de lot ferme par enveloppe	Quantité totale	B.1.3 Prix total ferme, tout compris pour l'évaluation. (Colonne A * Colonne B)
_____ \$/ chemise à soufflets	25 000 Forces canadiennes enveloppe de dossiers du personnel	_____ \$/ 25 000

B.1.3 Région de la capitale nationale (Ottawa, Ontario)

10 échantillons sans frais supplémentaire

B.2 PRIX ÉVALUÉ

Prix total de lot* ferme, tout compris (B.1.1 + B.1.2 + B.1.3) = _____ \$

Toutes les autres modalités de la demande de proposition demeurent inchangées